

# Trama di Terre

**Onlus – A.P.S.**



**trama di terre - ONLUS**  
ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

## **CARTA DEI SERVIZI**

**Centro Antiviolenza**



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)

tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## indice

l'associazione trama di terre.....	3
principi ispiratori.....	4
struttura dell'associazione.....	5
contatti.....	5
il Centro Antiviolenza.....	6
accoglienza al Centro Antiviolenza.....	8
metodologia e strumenti di lavoro.....	8
come accedere.....	9
ospitalità.....	10
metodologia e strumenti di lavoro.....	10
come accedere.....	12
personale.....	13
standard di servizio.....	13
rette.....	14
sportello lavoro.....	15
formazione.....	16
il centro interculturale delle donne.....	17
attività del Centro.....	17
come accedere al servizio.....	18
standard di servizio.....	19
contatti delle aree di lavoro.....	20
Associazione Trama di Terre Onlus-a.p.s.....	20
Centro Interculturale delle donne .....	20
Accoglienza Abitativa.....	20
Centro Antiviolenza.....	20
Progetto Rifugiate.....	20
Sportello Lavoro.....	20



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

# l'associazione trama di terre

L'**Associazione Trama di Terre** nasce a Imola nel 1997 dall'incontro di donne native e migranti. Il valore portante dell'associazione è l'intercultura di genere intesa come confronto tra donne di diverse età, classi sociali, provenienze geografiche, culture.

L'esperienza di Trama di Terre si rifà al pensiero della differenza di genere e si pone come luogo di elaborazione culturale e politica per il riconoscimento, la valorizzazione e la diffusione dei saperi di cui le donne sono portatrici e dei diritti da loro conquistati in molte parti del mondo. Nel 2000 l'associazione ha inaugurato il **Centro Interculturale delle donne**. Situato nel pieno centro della città, è un luogo vivo e aperto in cui mettere in pratica relazioni di scambio fra donne native e migranti.

Nel 2001 è stato attivato un servizio di **accoglienza abitativa per donne migranti in difficoltà**, con o senza figli/e a carico. Questa ospitalità, fatta da una comunità tutta al femminile, ha arricchito le competenze e le capacità dell'equipe di lavoro nel far fronte alla complessità che i progetti migratori al femminile portano con sé.

Nel 2005 è stato avviato un servizio di **mediazione interculturale** all'interno dell'Azienda Sanitaria di Imola e, successivamente, anche all'interno dell'Azienda Servizi alla Persona (ASP). Lo sguardo dell'associazione si è così arricchito anche del punto di vista delle mediatrici che accompagnano le donne straniere nell'utilizzo dei servizi sociosanitari.

Nel 2012 è stato aperto un **Centro Antiviolenza** che si avvale di tutta l'esperienza e le competenze maturate negli anni dalle operatrici dell'associazione sul contrasto alla violenza maschile sulle donne in ottica interculturale.

Nel 2014 è stato aperto il **Progetto Rifugiate**, un progetto di accoglienza per donne richiedenti asilo con un'attenzione specifica alle violenze di genere subite nel paese d'origine, durante il viaggio e nell'approdo.



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## principi ispiratori

- **valorizzare le differenze culturali** di cui le donne sono portatrici pur mantenendo saldo il principio di **universalità dei diritti**, con la convinzione che il mancato riconoscimento dei diritti alle donne migranti rappresenti un indebolimento dei diritti di tutte/i.
- permettere alle donne, italiane e migranti, di conquistare maggiori spazi di **autonomia e partecipazione**, nell'ottica di una piena attuazione dei principi di **uguaglianza, pari dignità sociale e cittadinanza**.
- **contrasto alla violenza maschile sulle donne**, anche attraverso la promozione di campagne informative, di sensibilizzazione e di prevenzione per contrastare **stereotipi e pregiudizi radicati**.
- **empowerment** come possibilità per le donne assoggettate e ridotte al silenzio di essere riconosciute come soggetti legittimi in grado di autodeterminarsi, accrescendo la consapevolezza e la comprensione delle proprie condizioni.
- **intercultura di genere** come attenzione particolare agli effetti che le migrazioni hanno sulla definizione dei ruoli di genere, nella famiglia, all'interno delle comunità migranti, nel lavoro e nella società nel suo complesso.
- **laicità** come protezione di uno spazio pubblico in cui la religione rimanga una questione di scelte personali e non condizioni le scelte di autodeterminazione delle persone, in particolare delle donne.
- **lotta ai fondamentalismi religiosi** in quanto sistemi di oppressione che si ripercuotono in primo luogo sulle donne, sulle loro libertà e sui i loro diritti.



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## struttura dell'associazione

L'**assemblea** è formata da tutte le socie e ha il potere di eleggere la presidente, il consiglio direttivo, approvare il bilancio annuale e il programma dell'associazione.

Il **consiglio direttivo** cura la gestione politica e amministrativa dell'associazione, decide le attività e le iniziative da promuovere.

La **presidente** rappresenta l'associazione verso terzi, ne cura la direzione, supervisiona le attività approvate dal consiglio direttivo e in atto nelle diverse aree di lavoro. Tiene i contatti con gli enti e le istituzioni. E' responsabile del personale in carica presso l'associazione.

## contatti

Associazione Trama di Terre Onlus – a.p.s.

Sede legale: via Aldrovandi, 31, 40026 Imola (Bologna)

telefono 0542 28912, fax 0542 067566

[info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org), [tramaditerre@pec.fastmail.it](mailto:tramaditerre@pec.fastmail.it)

[www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org), fb Trama di Terre

codice fiscale 90025760373



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## il Centro Antiviolenza

Il **Centro Antiviolenza di Trama di Terre** è stato inaugurato nel 2012, anche se già fin dal 2001 l'associazione svolgeva un lavoro di accoglienza e ospitalità di donne, principalmente di origine straniera, che avevano subito violenza. Nel 2011 è stata aperta la prima casa rifugio, dedicata all'ospitalità e alla messa in protezione di giovani donne vittime di matrimonio forzato. Il Centro accoglie donne e ragazze native e migranti, e i loro figli e figlie, che subiscono o assistono a violenza fisica, sessuale, psicologica, economica, stalking, cyber-stalking, legata a pratiche tradizionali o altre limitazioni della libertà personale.

Il Centro si prefigge i seguenti obiettivi:

- agire pratiche concrete a contrasto della violenza maschile sulle donne, promuovendo percorsi di autodeterminazione e di autonomia;
- offrire alle donne che hanno subito o subiscono violenza uno spazio protetto e non giudicante, dove trovare informazioni, sostegno e strumenti adeguati per elaborare un percorso personale di uscita dalla violenza, riacquistando autostima e fiducia in sé stesse;
- offrire alle donne che hanno subito violenza ospitalità e protezione in case di emergenza, in case rifugio e, in seguito, in case di seconda accoglienza;
- sviluppare con le donne percorsi di empowerment e di reinserimento lavorativo, per il raggiungimento dell'autonomia economica, fondamentale per emanciparsi dalla violenza;
- analizzare in chiave interculturale le diverse forme di violenza presenti nei contesti socio-culturali di origine delle donne, e i differenti ostacoli che si presentano nel raggiungimento dell'autonomia a seconda della condizione economica, culturale, sociale e di status legale delle donne;
- sviluppare uno sguardo specifico capace di accogliere le forme di violenza maschile specifiche dei contesti di origine delle donne migranti, come matrimoni forzati, stupri correttivi, mutilazioni genitali femminili;



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

- formare le operatrici e gli operatori dei servizi della rete di contrasto alla violenza sulle donne;
- prevenire la violenza maschile sulle donne offrendo alla cittadinanza momenti di riflessione culturale e politica, in collaborazione con il Centro Interculturale delle donne di Trama di Terre.

Il Centro Antiviolenza di Trama di Terre è socio attivo della Rete nazionale D.i.Re (Donne in Rete contro la violenza) e del Coordinamento regionale dei Centri Antiviolenza dell'Emilia Romagna: questo permette di attivare trasferimenti in altre regioni, presso i diversi Centri Antiviolenza della rete, per quelle donne e i loro figli/e che si trovano in una situazione di alto rischio.

Il 7 marzo 2014 è stato sottoscritto un accordo di collaborazione per l'accoglienza e la presa in carico socio-sanitaria delle donne che hanno subito violenza con Azienda Servizi alla Persona e Azienda Sanitaria di Imola.

A partire dal 16 dicembre 2015 il Centro è inserito nell'*Accordo di ambito metropolitano per la realizzazione di attività ed interventi di accoglienza, ascolto ed ospitalità per donne che hanno subito violenza* della Città Metropolitana di Bologna.

Il Centro aderisce al numero telefonico nazionale di pubblica utilità 1522 ed è inserito nella mappatura tenuta dal Dipartimento per le Pari Opportunità della Presidenza del Consiglio dei Ministri.



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

# accoglienza al Centro Antiviolenza

Il Centro Antiviolenza è un luogo protetto e non giudicante, destinato all'ascolto, al dialogo, all'informazione e al confronto costruttivo tra donne. Al suo interno si svolgono colloqui di accoglienza che offrono alle donne uno spazio nel quale esaminare insieme la realtà vissuta, dedicando l'attenzione al racconto specifico e particolare che ciascuna porta con sé. Lo scopo è fare un'esame condiviso della realtà che aiuti la donna a definire i propri obiettivi e le proprie scelte di vita, a valutare le concrete possibilità di realizzazione degli obiettivi che si pone, a valorizzare e riconoscere le proprie specificità e capacità, a riacquistare autostima e fiducia in se stessa. Il Centro offre, inoltre, la prima consulenza legale a cura del gruppo di avvocate dell'associazione. Per le donne di origine straniera il Centro si avvale di avvocate esperte in diritto di famiglia internazionale, con il supporto, se necessario, anche delle avvocate nei Paesi di origine. Il servizio di accoglienza viene attivato per le donne che richiedono personalmente informazioni, supporto, ascolto e/o aiuto. Viene garantita l'assoluta privacy e la gratuità del servizio.

## metodologia e strumenti di lavoro

La metodologia di accoglienza del Centro Antiviolenza è fondata sulla relazione tra donne.

La violenza maschile non viene mai considerata esclusivamente come un problema della singola donna, ma come un fenomeno sociale e culturale che ci riguarda tutte e che insieme stiamo lottando per cambiare.

Il Centro Antiviolenza sostiene le donne nel loro percorso di abbandono del ruolo di "vittima", per avviare processi di riappropriazione di sé, del proprio immaginario e delle proprie scelte di vita. Le operatrici aiutano le donne ad abbandonare sentimenti di colpevolizzazione e subordinazione verso il partner, riacquistare autostima e fiducia in sé stesse, attivare strumenti adeguati per difendersi e uscire dal ciclo della violenza.

La relazione che si costruisce è fondata sulla reciproca fiducia, autenticità e condivisione, e il





**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

Centro Antiviolenza viene vissuto dalle donne come uno spazio non giudicante, in cui prendere parola e ricevere sostegno nell'espressione della propria autodeterminazione.

I colloqui vengono svolti in una stanza riservata e accogliente, per creare una situazione protetta e favorire la costruzione di un rapporto di fiducia. Il Centro si avvale di operatrici interculturali che permettono lo svolgimento dei colloqui in lingua madre alle donne straniere che lo richiedono. È possibile attivare un servizio di babysitting durante lo svolgimento dei colloqui, se comunicato precedentemente. Per ogni donna accolta l'operatrice compila una scheda (predisposta dal Coordinamento dei Centri Antiviolenza dell'Emilia-Romagna) che rimane assolutamente riservata e utilizzata solo per la rilevazione dei dati in merito alla violenza sul territorio. A seguito del primo colloquio si valutano con la donna le informazioni raccolte e la situazione in cui si trova e si concordano con lei i passi successivi e le risorse da attivare.

## come accedere

Il servizio è rivolto a tutte le donne maggiorenni, native e migranti. È possibile accedere al servizio di accoglienza presentandosi direttamente presso la nostra sede, a Imola, in via Aldrovandi 31 (primo piano) o attraverso una telefonata al numero 3935596688 o un'email all'indirizzo [antiviolenza@tramaditerre.org](mailto:antiviolenza@tramaditerre.org).

Il Centro è aperto dal lunedì al venerdì, dalle 10 alle 17.



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## ospitalità

L'associazione mette a disposizione 9 posti letto per l'ospitalità in casa rifugio di donne, sole o con figli/e che necessitano di protezione e di allontanamento da una situazione di forte pregiudizio per la loro incolumità.

È inoltre attiva, tramite il PRIS territoriale, la reperibilità telefonica 24 ore su 24 per l'inserimento in emergenza di donne e minori per ulteriori 3 posti letto.

L'associazione offre anche la possibilità di concordare coi Servizi Sociali percorsi di seconda accoglienza in **alloggi di semi-autonomia** per donne che, uscite dal pericolo della violenza e raggiunto un sufficiente grado di indipendenza, necessitano di un periodo di rafforzamento per consolidare le risorse personali acquisite e la rete sociale di riferimento.

Tutte le case sono comode ai servizi del territorio, arredate in maniera confortevole e garantiscono a ciascuna donna e ai rispettivi figli e figlie il diritto alla privacy.

## metodologia e strumenti di lavoro

Alle donne ospitate in casa rifugio, con o senza figli, viene offerto un ambiente accogliente e protetto, dove poter recuperare la tranquillità di una quotidianità priva di violenze, che consenta loro di centrare, nuovamente o per la prima volta, su di sé le proprie attenzioni e il proprio progetto esistenziale. L'associazione fornisce tutela e sostegno alla donna e ai propri figli/e nel loro percorso di allontanamento e fuoriuscita dalla violenza collaborando con i servizi del territorio, a partire dal riconoscimento della **volontà di autodeterminarsi** della donna.

L'operatrice referente elabora insieme alla donna un progetto individualizzato, finalizzato ad incrementarne l'autodeterminazione e la consapevolezza circa le azioni necessarie al raggiungimento della propria piena autonomia. Vi sono, inoltre, momenti di ascolto e sostegno mirati alla ricostruzione della storia individuale e, se si tratta di donne straniere, dell'esperienza migratoria vissuta e delle difficoltà incontrate nel Paese ospitante.

L'educatrice responsabile dei minori si occupa di osservare e rilevare i segnali indicatori della



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

violenza assistita/subita dai bambini e dalle bambine, al fine di elaborare un progetto mirato in rete con i servizi territoriali.

Si cerca di offrire alla donna strumenti utili per superare la condizione di solitudine acquisita come normalità, per recuperare o acquisire autostima e consapevolezza delle proprie capacità, per costruire/implementare le proprie competenze e realizzare i propri progetti, attraverso un percorso di analisi e presa di coscienza della propria storia personale, della violenza subita e dei diritti fondamentali lesi.

Infine, il Centro offre assistenza legale curata da un gruppo di avvocate esperte anche di diritto di famiglia internazionale, e supportato, se necessario, da avvocate nei Paesi di origine.

Alle donne ospiti delle case di accoglienza viene offerta:

- consulenza legale;
- orientamento/accompagnamento ai servizi sul territorio;
- accesso allo sportello lavoro di Trama di Terre;
- laboratori di gruppo con l'obiettivo di potenziare la consapevolezza di sé e una lettura di genere delle dinamiche della violenza;
- osservazione della relazione madre-bambino/a e conseguente pianificazione di eventuali percorsi di sostegno alla genitorialità, qualora la donna lo richieda;
- rispetto delle regole alimentari dettate da diverse scelte personali e/o religiose;
- corsi di italiano L2 per donne straniere.

Parallelamente si lavora affinché le donne accolte possano prima conoscere e poi usufruire della rete territoriale di cui Trama di Terre fa parte.

L'associazione ha negli anni consolidato una rete di collaborazione con:

- servizi sociali e sanitari;
- enti di formazione professionale;
- centro provinciale per l'istruzione degli adulti (CPIA);
- patronati e centri estivi per i/le minori;
- associazioni di volontariato;
- società sportive;
- altre realtà del terzo settore.



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

Il lavoro d'equipe prevede la discussione periodica dell'andamento del progetto sulla base degli obiettivi (a breve, medio e lungo termine) fissati con le donne e col Servizio Sociale in fase di co-costruzione del progetto.

Trimestralmente viene redatta una relazione di monitoraggio sull'andamento del percorso, che viene condivisa con il Servizio Sociale e la donna durante gli incontri di verifica, finalizzata all'aggiornamento degli obiettivi raggiunti e ad una ridefinizione del progetto stesso.

## come accedere

L'ospitalità può avvenire:

- su richiesta dei Servizi Sociali competenti: è necessario fissare un appuntamento con la coordinatrice del Centro per un colloquio di conoscenza della donna e di valutazione dell'inserimento nella casa rifugio. Il Centro si impegna a fissare il colloquio nel più breve tempo possibile (massimo 2 giorni lavorativi);
- per richiesta esplicita della donna che contatta il Centro Antiviolenza: dopo la prima accoglienza e il colloquio, l'operatrice attiva la richiesta di inserimento ed assunzione della retta dei Servizi Sociali territorialmente competenti.
- In emergenza: tramite l'attivazione del PRIS territoriale.

I requisiti indispensabili per l'inserimento in casa rifugio sono la volontà e la richiesta esplicita della donna di uscire dalla situazione di violenza e maltrattamento in cui versa.

**Recapiti telefonici: 393 5596688**

**Mail: [antiviolenza@tramaditerre.org](mailto:antiviolenza@tramaditerre.org)**



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## Personale

L'equipe di lavoro è composta da una responsabile/coordinatrice del servizio, un'operatrice sociale, un'educatrice professionale che si occupa dei/delle minori e del sostegno alla genitorialità, operatrici interculturali dei Paesi di provenienza delle donne ospiti, avvocate esperte anche del diritto di famiglia internazionale. Il gruppo è coadiuvato da volontarie formate dall'associazione. Tutto il personale è formato sulle tematiche connesse alla violenza di genere con un approccio interculturale.

L'equipe si avvale, inoltre, delle risorse messe a disposizione dalle altre aree di lavoro dell'associazione, come il Centro Interculturale delle donne di Trama di Terre, e dalle reti femministe nazionali e internazionali di cui è parte.

## standard di servizio

Il Centro Antiviolenza garantisce i seguenti standard di servizio:

- 11 posti letto in casa rifugio;
- 3 posti letto in casa di emergenza;
- 2 appartamenti di transizione per progetti di semi-autonomia;
- conformità del Centro Antiviolenza e delle case rifugio ai requisiti indicati nella Conferenza Unificata Stato-Regioni del 27/11/2014;
- reperibilità telefonica 24 ore su 24;
- rispetto assoluto dell'anonimato e della privacy delle donne accolte e ospitate;
- stesura e aggiornamento mensile/semestrale dei progetti individuali;
- colloqui individuali a cadenza settimanale della referente del progetto con le donne ospiti;
- riunione settimanale di gruppo con le donne ospiti per l'elaborazione di strategie di collaborazione e pratiche di solidarietà tra donne;
- accompagnamento/orientamento ai servizi del territorio;



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

- consulenza e assistenza giuridica;
- supporto ed accompagnamento nell'adempimento di tutte le pratiche burocratiche e sanitarie;
- osservazione della relazione madre-bambino/a e pianificazione di eventuali percorsi di sostegno alla genitorialità;
- consolidato lavoro di rete coi servizi del territorio;
- corsi di italiano L2, individuali e di gruppo, per le donne straniere;
- supporto alla ricerca attiva del lavoro attraverso percorsi individuali e di gruppo;
- rispetto delle regole alimentari dettate da diverse scelte personali e/o religiose;
- gruppi di autodeterminazione per ri-acquisire la consapevolezza di se stesse attraverso la conoscenza, il riconoscimento reciproco e la condivisione dei saperi di ciascuna;
- formazione costante delle operatrici interculturali e delle volontarie;
- incontri di equipe settimanali;
- incontri di equipe mensili di supervisione;
- moduli di verifica delle attività svolte.

## rette

Per l'ospitalità di donne e minori l'Associazione applica le seguenti rette giornaliere:

- 60 euro per le donne, le giovani adolescenti sopra i 15 anni d'età e i/le neonati/e (0-18 mesi);
- 40 euro per i/le minori.

In casi particolari è possibile concordare una retta personalizzata con il Servizio inviante.

Non vengono inseriti minori maschi sopra i 14 anni.



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## sportello lavoro

Il lavoro è un elemento imprescindibile per l'autonomia economica e per la valorizzazione delle competenze pregresse delle donne ospiti. Lo sportello lavoro dell'associazione le aiuta a costruire un progetto professionale individuale che tenga conto delle loro aspettative analizzando le reali possibilità di inserimento lavorativo esistenti sul territorio.

Azioni:

- individuazione di percorsi formativi in sinergia con enti di formazione territoriali;
- momenti di formazione in azienda attraverso l'attivazione di tirocini formativi in rete con il Centro per l'Impiego cittadino;
- colloqui di supporto per la conciliazione dei tempi di vita e dei tempi di lavoro;
- colloqui e percorsi motivazionali per favorire la piena consapevolezza delle risorse pregresse, acquisite e spendibili sul mercato del lavoro;
- accompagnamento ai servizi del territorio;
- supporto nel seguire le pratiche burocratiche del mondo del lavoro (assegni familiari, contrattualistica, apertura conti correnti dedicati ecc..).



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## formazione

Trama di Terre organizza corsi di formazione rivolti a tutti i soggetti che lavorano in rete, finalizzati a contrastare la violenza sulle donne: operatori e operatrici della sanità, del sociale, del diritto, dei sistemi educativi, dell'associazionismo.

L'obiettivo è quello di fornire un aggiornamento multidisciplinare specifico, per una maggiore qualificazione professionale relativamente alla presa in carico di donne che hanno subito violenza, in un'ottica interculturale. La violenza contro le donne, infatti, è un fenomeno complesso e diffuso, non privato, che deve essere affrontato anche interpretando codici culturali-tradizionali di provenienza non nazionale.

I moduli formativi sono componibili a seconda delle esigenze specifiche dei/delle partecipanti e delle risorse disponibili.

Tra gli argomenti specifici trattati vi sono: l'ottica interculturale di genere come strumento di decodificazione dei vissuti della donna migrante nel contrasto alla violenza di genere, l'analisi dei contesti socio-culturali di provenienza relativamente ai ruoli della donna nella società e nella famiglia, i contesti giuridici di riferimento e i relativi riflessi sulla protezione delle donne in Italia, i matrimoni forzati, le mutilazioni genitali femminili e i crimini d'onore come violazione dei diritti umani delle donne.

La metodologia utilizzata varia a seconda del numero dei/delle partecipanti e delle esigenze del contesto ospitante. Sono previste lezioni frontali, workshop interattivi, momenti di lavoro di gruppo, studi di caso, utilizzo di materiali audio – video.

Trama di Terre è tra le agenzie autorizzate dal Consiglio Nazionale degli Assistenti Sociali per la formazione continua.





**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

# il centro interculturale delle donne

Il **Centro Interculturale delle donne** è uno spazio aperto e indipendente in cui mettere in pratica relazioni di scambio fra donne native e migranti, un laboratorio permanente nato per favorire l'emergere dei saperi delle donne e valorizzarli.

Il suo scopo principale è quello di promuovere i diritti delle donne, producendo percorsi collettivi di autonomia e di presa di parola, attraverso l'iniziativa di donne appartenenti a culture, religioni, classi e visioni politiche differenti. In tal modo si intende conseguire l'obiettivo di costruire dal basso una città più informata e consapevole, dotata di strumenti e competenze che favoriscano un agire interculturale e di genere.

Il Centro Interculturale delle donne è riconosciuto dalla Regione Emilia Romagna con LR n.5/2004. È membro attivo della Rete Regionale dei Centri Interculturali.

È iscritto al "Registro delle Associazioni e degli Enti che svolgono attività nel campo della lotta alle discriminazioni" del Ministero delle Pari Opportunità (UNAR), al numero 124, dal 5 giugno 2006. È un'antenna informativa della Rete Antidiscriminazioni della Regione Emilia Romagna.

La scuola di italiano è riconosciuta dalla Provincia di Bologna come in linea con i requisiti qualitativi dell'offerta formativa indicati come ottimali nel Documento *"Criteri e indicatori metodologici di qualità utili alla progettazione dei percorsi formativi per l'apprendimento dell'italiano per cittadini stranieri"*, adottato dall'USR con circ. Prot. n. 4578 del 2 aprile 2012.

## attività del Centro

Il Centro Interculturale delle donne offre alla città e alle donne ospiti delle case di accoglienza:

- **punto di orientamento ai servizi della città, per donne straniere e italiane.**
- **biblioteca interculturale di genere e centro di documentazione**, sui temi dell'intercultura, delle migrazioni femminili, dei diritti delle donne e del contrasto alla violenza di genere. La biblioteca contiene oltre 4.000 testi più materiale grigio e riviste plurilingue.
- **corsi di italiano L2 per donne straniere**, che oltre all'apprendimento della lingua italiana



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)

tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

vengono utilizzati come uno strumento per acquisire maggior consapevolezza di sé e dei propri diritti.

- altri **corsi, laboratori e seminari di formazione** progettati, in particolare, per rispondere alle esigenze delle figure professionali che operano nel sociale: servizi sociali e sanitari, comunità di accoglienza, scuole ed enti di formazione, istituzioni pubbliche, etc....
- **promozione di eventi culturali**: dibattiti pubblici, presentazioni di libri, concerti, spettacoli teatrali, convegni sul contrasto alla violenza di genere in ottica interculturale, le migrazioni femminili, la tutela dei diritti delle donne in tutti i paesi del mondo.
- **ricerca e produzione di materiale documentario** sulle dinamiche dell'immigrazione femminile, familiare e generazionale.
- **osservatorio** costante sulle migrazioni a livello territoriale e sulle discriminazioni razziste e sessiste, attraverso la raccolta dei dati e delle storie delle donne che si rivolgono al Centro.
- accoglienza di **stages, tirocini e laboratori** per studenti e studentesse degli istituti superiori e dell'università.
- la **Cucina Abitata**, uno spazio di incontro, scambio, convivialità, dove si organizzano cene interculturali, laboratori di cucina e per l'inserimento lavorativo di donne in un'ottica di ricostruzione della propria autonomia professionale ed economica.

## come accedere al servizio

Trama di Terre garantisce l'apertura del Centro nei seguenti orari:

Lunedì	14 – 17	Accoglienza in lingua italiana, araba e inglese
Martedì	14 – 17	Accoglienza in lingua italiana, inglese e francese
Mercoledì	10 – 12,30	Accoglienza in lingua italiana, inglese e francese
Giovedì	14 – 17	Accoglienza in lingua italiana, araba e inglese
Venerdì	10 – 12,30	Accoglienza in lingua italiana, francese e spagnola

Per parlare con la responsabile si consiglia di fissare un appuntamento.

**Recapiti: tel. 054228912, cel. 3347311570, fax. 0542067566**

**mail: [centrointerculturaledelledonne@tramaditerre.org](mailto:centrointerculturaledelledonne@tramaditerre.org)**



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)  
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## standard di servizio

- › Apertura del Centro Interculturale delle donne alla cittadinanza per un minimo di 14 ore settimanali;
- › Informazioni aggiornate sulla rete dei servizi del territorio;
- › Aggiornamento costante dei materiali presenti nel Centro di documentazione e dei libri presenti nella Biblioteca interculturale di genere;
- › Organizzazione di eventi culturali sulla promozione dei diritti delle donne e sulla prevenzione della violenza di genere in ottica interculturale;
- › Attività di monitoraggio sulle migrazioni femminili e sulle discriminazioni razziste e sessiste;
- › Collegamento con il Centro Antiviolenza di Trama di Terre per la presa in carico di eventuali casi di violenza subita da parte delle donne che si rivolgono al Centro;
- › Presenza di mediatrici interculturali;
- › Formazione costante delle operatrici e delle volontarie;
- › Realizzazione annuale di corsi di italiano per donne straniere, suddivisi in moduli di minimo 30 ore, facenti riferimento al *framework europeo*, secondo gli standard indicati nel documento “*Criteri e indicatori metodologici di qualità utili alla progettazione dei percorsi formativi per l'apprendimento dell'italiano per cittadini stranieri*”, adottato dall'USR con circolare Prot. n. 4578 del 2 aprile 2012. I moduli affrontano tematiche legate alla cittadinanza delle donne, ai diritti, all'utilizzo dei servizi del territorio, e sono svolti in collaborazione con la rete dei Servizi presenti sul territorio (Centro per l'Impiego, enti di formazione, Consultorio Familiare, Consigliere di Parità, etc...). Al termine di ogni modulo viene rilasciato un attestato di partecipazione;
- › Relazione annuale sulle attività e l'andamento del Centro.



**trama di terre - ONLUS**

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - [www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org)

tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - [info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org)

## contatti delle aree di lavoro

### Associazione Trama di Terre Onlus-a.p.s.

via Aldrovandi, 31 – 40026 Imola (Bologna)

telefono 0542 28912, fax 0542 067566

[info@tramaditerre.org](mailto:info@tramaditerre.org), [tramaditerre@pec.fastmail.it](mailto:tramaditerre@pec.fastmail.it)

[www.tramaditerre.org](http://www.tramaditerre.org), fb Trama di Terre

codice fiscale 90025760373

### Centro Interculturale delle donne

via Aldrovandi, 31 – 40026 Imola (Bologna)

telefono 0542 28912, 334 7311570, fax 0542 067566

[centrointerculturaledelledonne@tramaditerre.org](mailto:centrointerculturaledelledonne@tramaditerre.org)

### Accoglienza Abitativa

telefono 338 2560402, fax 0542 067566

[accoglienza@tramaditerre.org](mailto:accoglienza@tramaditerre.org)

### Centro Antiviolenza

via Aldrovandi, 31 – 40026 Imola (Bologna)

primo piano (ingresso dal cortile interno)

telefono 3935596688, fax 0542 067566

[antiviolenza@tramaditerre.org](mailto:antiviolenza@tramaditerre.org)

### Progetto Rifugiate

telefono 3512347414, fax 0542 067566

[rifugiate@tramaditerre.org](mailto:rifugiate@tramaditerre.org)

### Sportello Lavoro

telefono 054228912, fax 0542 067566

[sportellolavoro@tramaditerre.org](mailto:sportellolavoro@tramaditerre.org)